

Arapça II

6. Ünite-2. Metin

-1-

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

Arapça II

6. Ünite-2. Metin

دخَلَ قَلْبِي مِنَ الشُّكِّ وَالتَّكْذِيبِ أَشَدَّ مِمَّا كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ

Kalbime Cahiliyede olduğundan daha şiddetli bir şüphe ve inkâr girdi.

- قلب: Mefulü bih. Muzâf. ي: muzâfun ileyh.
- أشد: Fâil.
- مما: «من» harf-i cer. «ما» İsmi mevsûl
- كان في الجاهلية: Sıla cümlesi.

Arapça II

6. Ünite-2. Metin

فكدت أساوره في الصلاة، فتصبرت حتى سلم

Bu

- كدت: «كاد» yaklaşma fiillerindendir. «ت» onun ismidir.
- أساوره في الصلاة: Cümle olarak «كاد»nin haberi
- حتى: harf-i cer. Kendinden sonra gizli bir «أن» vardır.
- سلم: Mazi fiil

Arapça II

6. Ünite-2. Metin

إن هذا القرآن نزل على سبعة أحرف

Bu Kur'an, yedi harf üzerine inmiştir.

- هذا: «إن»nin ismi.
- القرآن: «هذا»den bedel.
- نزل على سبعة أحرف: Fiil cümlesi olarak «إن»nin haberi.

Arapça II

6. Ünite-2. Metin

فَأَيُّ ذَٰلِكَ قَرَأْتُمْ فَلَا تَمَارُوا فِي الْقُرْآنِ فَإِنَّ الْمِرَاءَ فِيهِ كُفْرٌ

Artık bu (vecihlerin) hangisini okursanız okuyun Kur'an hakkında tartışmayın. Çünkü bu konuda tartışmak bir nevi inkârdır.

- أَيُّ: Şart edatı, mefulü bih mansûb. Muzâf.
- ذَٰلِكَ: Muzâfun ileyh.
- الْمِرَاءَ: «إِنْ»nin ismi.
- كُفْرٌ: «إِنْ»nin haberi

Arapça II

6. Ünite-2. Metin

فاختلفت قراءتهم فبقراءة أيهم آخذ؟

Onların kıraatleri birbirinden farklılık arz ediyor, hangisinin kıraatini esas alayım?

- اختلفت: Mazi fiil
- قراءتهم: «قراءت» fail ve muzâf, «هم» muttasıl zamir, muzâfun ileyh.